



ISSN: 0975-833X

Available online at <http://www.journalcra.com>

INTERNATIONAL JOURNAL
OF CURRENT RESEARCH

International Journal of Current Research
Vol. 15, Issue, 11, pp.26518-26526, November, 2023
DOI: <https://doi.org/10.24941/ijcr.46324.11.2023>

RESEARCH ARTICLE

DIRECTIONNALITE DANS LA DERIVATION VERBALE EN DAN DE L'EST

*GONDO Bleu Gildas

Université Félix Houphouët-Boigny (Côte d'Ivoire)

ARTICLE INFO

Article History:

Received 20th August, 2023
Received in revised form
27th September, 2023
Accepted 15th October, 2023
Published online 28th November, 2023

Key words:

Prépositif, Postpositif, Morphème,
Nominal, Verbe.

ABSTRACT

Dans cet article, la « directionnalité dans la dérivation verbale en dan de l'Est » est examinée. Cette analyse identifie trois types de dérivation verbale : la dérivation bidirectionnelle, la dérivation à gauche et à droite. Les préverbes et les préfixes sont utilisés pour garantir la dérivation à gauche, tandis que les suffixes sont utilisés uniquement pour garantir la dérivation à droite. En conséquence, la dérivation bidirectionnelle utilise des prépositions en suffixe et des préverbes en préfixe. Sur le terrain, la méthodologie utilisée est centrée à la fois sur un enregistrement écologique et non écologique pour atteindre un tel résultat. Deux groupes de personnes étaient pris en compte dans le recueil d'informations : ceux qui étaient scolarisés et ceux qui n'étaient pas scolarisés. Le but de ce travail est de mettre l'accent sur le processus d'enrichissement du lexique verbal du dan, en particulier celui du dan de l'est.

*Corresponding author:

GONDO Bleu Gildas

Copyright©2023, GONDO Bleu Gildas. This is an open access article distributed under the Creative Commons Attribution License, which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original work is properly cited.

Citation: GONDO Bleu Gildas. 2023. "Directionnalité dans la dérivation verbale en dan de l'est". *International Journal of Current Research*, 15, (11), 26518-26526.

INTRODUCTION

La dérivation est un processus linguistique consistant à allonger un mot. Pour ce qui concerne la directionnalité, il peut s'effectuer soit à droite, soit à gauche. Par exemple, pour un mot comme « constitution », s'il est dérivé à droite, il s'agit d'une suffixation « constitution-nel ». S'il est dérivé à gauche, il s'agit bien d'une préfixation « anti-constitution ». Par contre, s'il est dérivé dans les deux sens, il s'agit dès lors d'une double dérivation dans comme « anti-constitution-el ». Ce mécanisme linguistique observable depuis la préfixation jusqu'à la double dérivation en passant par la suffixation permettra de voir dans quelle direction s'effectue exactement la dérivation verbale en dan et précisément en dan de l'Est. La description de la dérivation en dan focalisé sur la « Directionnalité dans la dérivation verbale en dan de l'Est » ressort d'une analyse faite des travaux antérieurs sur la langue dan et sur les langues mandées. Cette analyse atteste que la dérivation diffère d'une langue à une autre. Toutefois, distinctement, certains chercheurs traitent de la dérivation à droite (préfixation). Par contre, d'autres traitent de la dérivation à gauche (suffixation). Face à ce paradoxe dans la dérivation à gauche ou à droite que V. Vydrine (2005, p.12) affirme:

« Une des dérivations verbales les plus fréquentes dans les langues mandées est causative. Cette dérivation est le plus souvent non-morphologique (la simple présence d'un groupe nominal en position d'OD suffit), mais dans certaines langues (le gban, le bobo) il est marqué par des suffixes, et dans certaines autres par des préverbes ».

En se référant aux préverbes évoqués par V. Vydrine (2005), N. Makeeva (2013, p.3) mentionne qu' « En dan-kla, l'un des modèles les plus productifs dans la dérivation verbale est l'attachement d'un prépositif d'origine nominale à la base verbale, ce qui modifie, dans la plupart des cas, la valeur de celui-ci. Cet élément sera nommé de préverbe ».

Contrairement à l'analyse de N. Makeeva (2013) montrant la productivité de la dérivation par les préverbes, d'autres langues, à l'instar des langues bantu, attestent cette productivité par la suffixation. C'est dans la même vision que C. Paulian (1998, p.377) confirme que « La dérivation verbale par suffixation est une des caractéristiques des langues bantu classiques ; elle permet de changer l'orientation du verbe, le nombre et le rôle de ses participants ».

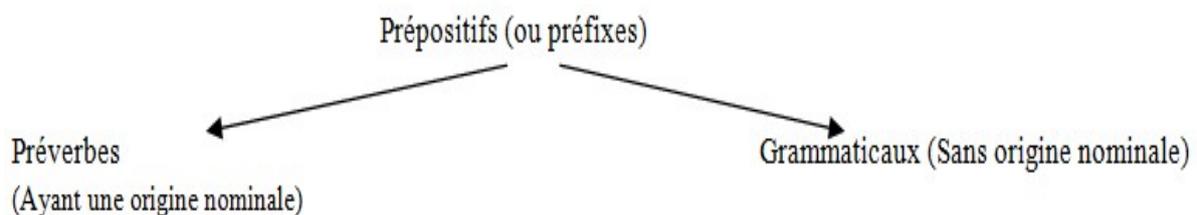
Partant de ces deux travaux susmentionnés, notons que toutes ces types de dérivation sont très courantes en dan. Toutefois, au risque de reprendre cette étude sur un seul aspect de la dérivation comme mentionné dans les travaux antérieurs, celle-ci, consacrée à la « directionnalité dans la dérivation verbale en dan de l'Est » et donnant la nature exacte des affixes dérivatifs, soulève un ensemble de problèmes. Quelle est la nature des affixes participant à la dérivation à gauche ? Quelle est la nature des affixes participant à la dérivation à droite ? Existe-t-il une dérivation bidirectionnelle dans la langue dan de l'Est ? Et quelle est la nature des affixes dans la dérivation bidirectionnelle ? Ces différents problèmes mentionnés trouveront leurs réponses dans le développement de cette étude.

L'analyse de la « directionnalité dans la dérivation verbale en dan de l'Est » s'opère dans le cadre théorique de I. Mel'čuk (1996, p.45) qui affirme qu'« une reduplication est appelée reduplication à gauche si et seulement si son image précède le reduplicande ; sinon elle est appelée une reduplication à droite ». Partant de l'affirmation de I. Mel'čuk, il serait louable d'emboîter le pas en disant qu'une dérivation est appelée dérivation à gauche si et seulement si le dérivatif précède le verbe à dériver, sinon elle serait qualifiée de dérivation à droite. Cette étude s'inscrit aussi dans la théorie de A. Platard (2015, p.3) qui soutient que « La prévervation peut être définie comme l'opération permettant de générer un nouveau verbe par l'adjonction d'un morphème porteur de sens à l'initiale d'un lexème ».

La directionnalité dans la dérivation verbale en dan de l'Est est une analyse morphologique qui prend sa source lors d'un entretien débat pendant une enquête menée sur les « langues locales et la protection contre la menace d'Ebola en octobre 2014 dans la région de Man ». Pendant cet entretien débat, il s'avère que plusieurs verbes sous l'effet d'un processus de dérivation changent de forme et de sens. Cette variation morphologique étant patente motive la présente recherche. Les enquêtes menées pour le recueil du corpus sont effectuées auprès d'un certain nombre de locuteurs natifs que sont M. Maninga Théophile, M. Dely Marius, M. Zito François et Mme Bleu Gueu, les plus éloquents dans la transmission des données. L'analyse des données recueillies s'est déroulée au laboratoire de l'Institut de Linguistique Appliquée (I.L.A) et la séance de vérification a eu lieu avec les deux derniers locuteurs. De cette analyse, il ressort trois types de dérivation : la dérivation à gauche, la dérivation à droite et la dérivation bidirectionnelle.

DERIVATION A GAUCHE

La dérivation à gauche est un processus morphologique qui se fait par ajout d'un prépositif placé à gauche du verbe de base. Ce prépositif placé dans la zone préfixale existe sous deux catégories : les prépositifs préverbes et les prépositifs morphèmes grammaticaux (affixes). Ces prépositifs susmentionnés sont des préfixes ayant une fonction sémantique, car ils indiquent une variation sémantique du verbe de base, ou du verbe de départ. Dans certains travaux, ils sont qualifiés de préfixes. C'est dans ce contexte que J. Tamine-Gardes (1982, p.32) affirme : « Les préfixes n'ont qu'une fonction sémantique, c'est-à-dire qu'ils indiquent une différence sémantique par rapport à la base ». Dans la dérivation à gauche ou dérivation préfixale, les prépositifs sont scindés en deux catégories lexicales : les prépositifs préverbes et les prépositifs morphèmes grammaticaux. Ces deux types de prépositifs schématisés ci-dessus sont développés dans les différentes sous-sections.



Les prépositifs préverbes

Les préverbes, mots antéposés à une racine verbale, sont des prépositifs d'origine nominale. Ils ont pour rôle de modifier une base verbale pour former un autre. Dans un processus de modification (ou de dérivation) d'une base verbale (verbe de base), ils perdent leur statut nominal, se grammaticalisent et deviennent des affixes préfixaux. Ainsi, le processus consistant à ajouter un préverbe à une base verbale est la prévervation. C'est dans ce contexte qu'A. Platard (2015, p.3) affirme que « La prévervation peut être définie comme l'opération permettant de générer un nouveau verbe par l'adjonction d'un morphème porteur de sens à l'initiale d'un lexème ». Effectivement, en dan de l'est, des noms se soudant aux verbes pour l'accroissement du lexique verbal deviennent des préverbes et perdent obligatoirement leur statut lexical dans un processus de dérivation. Ainsi, l'analyse des préverbes s'effectue en fonction des bases verbales simples dans les paragraphes suivants.

Le verbe kp̄ signifie « sécher » et désigne tout ce qui peut être étaler au soleil sans modification de son sens. Par exemple, s̄-kp̄ signifie « sécher habit ». Le sens intrinsèque du verbe kp̄ est toujours conservé. Par ailleurs, si le verbe kp̄ s'emploie syntaxiquement dans le contexte animal, il signifie « mettre bas ». Toutefois, en dehors des deux contextes énumérés, le sens du verbe kp̄ peut subir une variation par adjonction des préverbes. En effet, les préverbes j̄, t̄, bl̄, t̄ et gw̄ servent à modifier le sens du verbe kp̄ en (1).

(1)	Préverbes		Bases verbales simples		Bases verbales dérivées
a	ná	« enfant »	kp̄		ná-kp̄ « accoucher » <i>humains</i>
b	tá	« marche »	kp̄	« sécher »	tá-kp̄ « voyager »
c	jí	« eau »	kp̄		jí-kp̄ « bénir »
d	blá	« champ »	kp̄		blá-kp̄ « faire champ » <i>générique</i>
e	tó	« nom »	kp̄		tó-kp̄ « nommer »
f	gwá	« mariage »	kp̄		gwá-kp̄ « se marier » <i>femme</i>

Selon l'analyse, chaque préverbe qui est attribué à la base verbale kp̄ an un sens dérivé spécifique. Cependant, la dérivation cesse d'être si ces préverbes changent de paradigme. La preuve de cette invalidation dérivationnelle est présentée en (2).

(2)	Préverbes		Bases verbales simples		A proscrire
a	ná	« enfant »	kp̄		*kp̄-ná
b	tá	« marche »	kp̄	« sécher »	*kp̄-tá
c	jí	« eau »	kp̄		*kp̄-jí
d	blá	« champ »	kp̄		*kp̄-blá
e	tó	« nom »	kp̄		*kp̄-tó
f	gwá	« mariage »	kp̄		*kp̄-gwá

Pour résumer, les préverbes jí, tá, blá, tó et gwá ne peuvent exécuter qu'une seule fonction dans la dérivation verbale, à savoir la fonction préfixale. En plus de cette base verbale, la base de b̄o accepte également les prépositifs décrits dans la section qui suit. Selon l'emploi, **le verbe b̄o** signifie à l'origine « récolter » ou « cueillir ». Toutefois, s'il est précédé des préverbes gwú, jí, j̄éé, sú, gbó, b̄o, zú et tá, il perd son sens initial et se transforme en une base verbale dérivée. Ces diverses dérivées sont démontrées en (3).

(3)	Préverbes		Bases verbales simples		Bases verbales dérivées
a	gwú	« ventre »	b̄o		gwúb̄o « avorter »
b	jí	« eau »	b̄o		jíb̄o « mouiller »
c	j̄éé	« rêve »	b̄o	« récolter » ou	j̄ééb̄o « rêver »
d	sú	« injure »	b̄o	« cueillir »	súb̄o « injurier »
e	gbó	« déchet »	b̄o		gbób̄o « déféquer »
f	bó	« accouchement »	b̄o		bób̄o « accoucher »
g	zú	« fesse »	b̄o		zúb̄o « commencer »
h	tá	« chant »	b̄o		táb̄o « chanter »

Par contre, la dérivation reste invalide si les prépositifs modifient leur paradigme par rapport à la base verbale en (4).

(4)	Préverbes		Bases verbales simples		A proscrire
a	gwú	« ventre »	b̄o		*b̄o-gwú
b	jí	« eau »	b̄o		*b̄ojí
c	j̄éé	« rêve »	b̄o	« récolter » ou	*b̄o-j̄éé
d	sú	« injure »	b̄o	« cueillir »	*b̄o-sú
e	gbó	« déchet »	b̄o		*b̄o-gbó
f	bó	« accouchement »	b̄o		*b̄o-bó
g	zú	« fesse »	b̄o		*b̄o-zú
h	tá	« chant »	b̄o		*b̄o-tá

La dérivation suffixale ne peut être effectuée en modifiant la position des préverbes gwú, jí, j̄éé, sú, gbó, b̄o, zú et tá. Le verbe tó signifie « rester ». Si les préverbes já, kò, j̄íí et t̄ó sont utilisés, il subit des changements morphologiques et sémantiques. Ces variations distinctes sont démontrées en (5).

(5)	Préverbes		Bases verbales simples		Bases verbales dérivées
a	já	« oeil »	tó		já-tó « attendre »
b	kò	« main »	tó	« rester »	kò-tó « refuser »
c	j̄íí	« rire »	tó		j̄íí-tó « rire »
d	t̄ó	« oreille »	tó		t̄ó-tó « écouter »

Inversement, siles prépositifs d'origine nominale *jǎ*, *kò*, *jǐǐ* et *tó* figurent dans une position suffixale, la résultante de cette suffixation reste invalide en (6).

(6)	Préverbes	Bases verbales simples	A proscrire
a	<i>jǎ</i> « oeil »	<i>tó</i>	* <i>tó-jǎ</i>
b	<i>kò</i> « main »	<i>tó</i> rester	* <i>tó-kò</i>
c	<i>jǐǐ</i> Le « rire »	<i>tó</i>	* <i>tó-jǐǐ</i>
d	<i>tó</i> « oreille »	<i>tó</i>	* <i>tó-tó</i>

Finalement, les préverbes *jǎ*, *kò*, *jǐǐ* et *tó* dérivent le verbe *tó* en une autre base verbale. En outre du verbe *tó*, le verbe *kā* accepte aussi les préverbes. Et le processus de dérivation avec les préverbes est développé dans la section suivante.

Le verbe *kā* véhicule un sens polysémique. Selon le contexte, il peut signifier « chasser » ou « faire ». Par ailleurs, à l'instar des autres verbes précédemment étudiés, le lexème verbal *kā* accepte aussi les prépositifs d'origine nominale dans un contexte dérivatif. Cette dérivation engendre la multiplicité du champ lexical verbal du dan. Ces prépositifs dérivant le verbe *kā* sont illustrés (7).

(7)	Préverbes	Bases verbales simples	Bases verbales dérivées
a	<i>jǐ</i> « eau »	<i>kā</i>	<i>jǐkā</i> « nager »
b	<i>zòò</i> « colère »	<i>kā</i>	<i>zòòkā</i> « se fâcher »
c	<i>jā</i> « travail »	<i>kā</i> chasser	<i>jākā</i> « rêver »
d	<i>tǎ</i> « chant »	<i>kā</i>	<i>tǎkā</i> « danser »
e	<i>tòò</i> « critique »	<i>kā</i>	<i>tòòkā</i> « critiquer »

En revanche, si les prépositifs nominaux *jǐ*, *zòò*, *jā*, *tǎ* et *tòò* occupent une position suffixale, la dérivation verbale cesse d'être en (9).

(8)	Préverbes	Bases verbales simples	A proscrire
a	<i>jǐ</i> « eau »	<i>kā</i>	* <i>kā-jǐ</i> « nager »
b	<i>zòò</i> « colère »	<i>kā</i>	* <i>kā-zòò</i> « se fâcher »
c	<i>jā</i> « travail »	<i>kā</i> chasser	* <i>kā-jā</i> « rêver »
d	<i>tǎ</i> « chant »	<i>kā</i>	* <i>kā-tǎ</i> « danser »
e	<i>tòò</i> « critique »	<i>kā</i>	* <i>kā-tòò</i> « critiquer »

En définitive, la multiplicité des verbes en dan est basée sur l'ajout des prépositifs d'origine nominales à la base verbale en guise d'une dérivation. Toutefois, dans l'enquête de terrain, d'autres prépositifs n'ont pas une origine nominale, mais une origine affixale. Ainsi, ceux ayant une origine affixale ont développés dans les sections ci-dessous.

Les prépositifs grammaticaux: N. Makeeva, (2013 :3) suggère qu'« En dan-kla, l'un des modèles les plus productifs dans la dérivation verbale est l'attachement d'un prépositif d'origine nominale à la base verbale, ... ». Toutefois, la dérivation à gauche dans la langue dan ne résulte pas nécessairement d'un prépositif d'origine nominale (préverbe), mais plutôt d'un prépositif grammatical (sans origine nominale). Par conséquent, le prépositif grammatical est ajouté à un verbe de base pour modifier son sens initial. Le lexème qui sert de base à la dérivation est mentionné dans cette base. Cette section analyse la dérivation verbale en fonction des prépositifs plutôt que des verbes.

Le prépositif affixal *gú*, dans un processus dérivatif, sert à dériver un certain nombre de bases verbales simples en bases verbales dérivées. Ces bases verbales simples, retenues lors de l'enquête, sont : *bō*, *dǎ*, *gā*, et *gǎ*. Ainsi, les différentes dérivations sont illustrées en (10). Toutefois, si le prépositif affixal occupe une position suffixale par rapport à ces bases verbales simples, la dérivation cesse d'être, car le prépositif et la base verbale ne peuvent plus se fusionner pour engendrer un nouveau verbe. L'affixe devient dès lors une préposition. La juxtaposition donne alors un verbe à préposition en (10).

(9)	Affixes	Bases verbales simples	Bases verbales dérivées
a	<i>gú</i> « dans »	<i>bō</i> « cueillir »	<i>gúbō</i> « désherber »
b	<i>gú</i> « dans »	<i>dǎ</i> « mesurer »	<i>gúdǎ</i> « essayer »
c	<i>gú</i> « dans »	<i>gā</i> « mourir »	<i>gúgā</i> « fatiguer »
d	<i>gú</i> « dans »	<i>gǎ</i> « tirer »	<i>gúgǎ</i> « s'étirer »
e	<i>gú</i> « dans »	<i>wǐ</i> « parler »	<i>gúwǐ</i> « frapper »

En conclusion, le morphème *gú* assure une double valeur. Il assure la valeur prépositive dans la dérivation verbale et la valeur prépositionnelle dans l'accompagnement du verbe.

Le prépositif affixal *tä*, à l'instar du précédent prépositif affixal *gú*, assure aussi une double valeur. Premièrement, il assure la valeur prépositive affixale. En qualité de prépositif affixal, il dérive les bases verbales *bō*, *dō*, *gā*, *kú* et *mà* en (11). Le prépositif affixal *tä*, tout comme le prépositif affixal *gú*, a une double fonction. En premier lieu, il est un dérivatif. Ainsi, la fonction dérivative est présentée ci-dessous avec les verbes verbales *bō*, *dō*, *gā*, *kú* et *mà* en (11).

(11)	Affixes	Bases verbales simples	Bases verbales dérivées
a	<i>tä</i> « sur »	<i>bō</i> « cueillir »	<i>täbō</i> « décharger »
b	<i>tä</i> « sur »	<i>dō</i> « attendre »	<i>tädō</i> « charger »
c	<i>tä</i> « sur »	<i>gā</i> « mourir »	<i>tägā</i> « calmer »
d	<i>tä</i> « sur »	<i>kú</i> « attraper »	<i>täkú</i> « aider »
e	<i>tä</i> « sur »	<i>mà</i> « frapper »	<i>tàmà</i> « abêtir »

En second lieu, il assure la valeur prépositionnelle. En qualité de préposition verbale, il suit la base verbale simple, car sa présence ne modifie pas le sens des verbales auxquels il se rapporte en (12). En somme, le morphème grammatical *tä* assure la valeur prépositive verbal et une valeur prépositionnelle en dan.

(12)	Affixes	Bases Verbales simple	Verbales à préposition
a	<i>tä</i> « sur »	<i>bō</i> « cueillir »	<i>bō-tä</i> « cueillir sur »
b	<i>tä</i> « sur »	<i>dō</i> « attendre »	<i>dō-tä</i> « attendre sur »
c	<i>tä</i> « sur »	<i>gā</i> « mourir »	<i>gā-tä</i> « mourir sur »
d	<i>tä</i> « sur »	<i>kú</i> « attraper »	<i>kú-tä</i> « attraper sur »
e	<i>tä</i> « sur »	<i>mà</i> « frapper, abêtir »	<i>mà-tä</i> « frapper sur »

Le prépositif *bä*, à gauche de la base verbale simple, *bä* assure la fonction dérivative en dan. Dans cette occurrence prépositive, il dérive toutes les bases verbales auxquelles il se rapporte en (13).

(13)	Affixes	Bases Verbales simple	Bases Verbales dérivées
a	<i>bä</i>	<i>bō</i> « cueillir »	<i>bäbō</i> « nettoyer autour »
b	<i>bä</i>	<i>gā</i> « mourir »	<i>bägā</i> « analyser, examiner »
c	<i>bä</i>	<i>mà</i> « frapper »	<i>bämà</i> « remuer, tapoter »

Toutefois, si le morphème *bä* se déporte à droite de la base verbale simple, il assure la fonction de préposition en (14).

(14)	Affixes	Bases Verbales simple	Verbales à préposition
a	<i>bä</i>	<i>bō</i> « cueillir/enlever »	<i>bō-bä</i> « enlever sur »
b	<i>bä</i>	<i>gā</i> « mourir »	<i>gā-bä</i> « mourir sur »
c	<i>bä</i>	<i>mà</i> « frapper, taper »	<i>mà-bä</i> « tapersur »

Finalement, deux dérivatifs sont confirmés par la description dans la zone préfixale : les préverbes et les prépositifs affixaux. Connaissant les éléments participant à la dérivation verbale dans la zone préfixale, il convient de faire une analyse des éléments contribuant à la dérivation dans la zone suffixale.

DERIVATION A DROITE

La dérivation par suffixation se produit à droite du verbe de base, contrairement à la dérivation à gauche. Le concept de verbe de base fait référence au lexème qui sert de base à la dérivation. Les postpositifs d'origine affixale ou les suffixes garantissent ce type de dérivation. Deux types de postpositifs sont observés dans la formation des verbes lors des enquêtes de terrain : les postpositifs simples et les postpositifs complexes. À la différence des suffixes, ces postpositifs verbaux gardent une forte cohésion lexicale malgré leur position syntaxique.

Postpositifs simples

Dans la dérivation verbale, les postpositifs simples sont des marqueurs prédicatifs. C'est dans cette veine d'idées et en ayant recours aux « *verbes postpositinaux* » que Vydrine (2008, p.64) dans le Dictionnaire Dan-Français (dandé l'Est) affirme : « *un autre modèle de la dérivation verbale est l'adjonction d'une postposition à droite du radical verbal* ». Dans la recherche minutieuse du corpus, les postpositifs simples répertoriés sont classés en fonction de leur productivité dans les sous-sections suivantes.

Le postpositif gú

Avant qu'il ne soit considéré comme un prépositif dans la dérivation verbale à gauche, le postpositif gú est également impliqué dans la dérivation verbale à droite. Par conséquent, plusieurs nouveaux verbes sont générés grâce à ce postpositif, comme cela est démontré en (15).

(15)	Bases Verbales simples	Postpositifs	Bases Verbales dérivées
a	tó « rester »	gú « dans »	tógú « échouer »
b	dá « monter »	gú « dans »	dàgú « entrer »
c	gā « mourir »	gú « dans »	gāgú « convenir »
d	gǎ « tirer »	gú « dans »	gǎgú « enlever »
e	pě « déchirer »	gú « dans »	pěgú « diviser »

En conclusion, le morphème grammatical « gú » dérive certaines bases verbales simples à gauche tandis qu'il dérive d'autres bases verbales simples à droite (voir ex 10 et ex 14). D'une manière désavantageuse, le morphème grammatical gúne peut dériver la même base verbalesimple à gauche et à droite. Le postpositif bā, tout comme le morphème gú, a une double position dans la dérivation verbale : la position prépositive en (13) et la position postpositive en (16).

(16)	Bases verbales	Postpositif	Bases verbales dérivées
a	b̄ « naître »	bā	b̄bā « ressemble à »
b	gā « mourir »	bā	gābā « aimer »
c	mà « frapper »	bā	màbā « heurter »
d	gó « quitter »	bā	góbā « abandonner »
e	d̄ « construire »	bā	d̄bā « soutenir »

Dans la dérivation verbale, le morphème grammatical bāest moins productif dans un paradigme prépositif en (13). Toutefois, dans une occurrence postpositive, il est plus productif. Le postpositif ḡapparaît exclusivement à droite des bases verbales simples. Ces occurrences sont illustrées en (17).

(17)	BV. simples	Postpositifs	Bases verbales dérivées
a	d̄ « aller »	ḡ	d̄ḡ « attaquer »
b	d̄ « construire »	ḡ	d̄ḡ « attendre »
c	nū « venir »	ḡ	nūḡ « attaquer »
d	jà « venir »	ḡ	jàḡ « marier »
e	tó « rester »	ḡ	tóḡ « marier »

Le postpositif ká sert à dériver les bases verbes simples en des bases verbales dérivées. En effet, en dan, ce postpositif dérive les bases verbales simples nū, d̄, gbāetd̄ en bases verbales dérivées respectives nūká, d̄ká, gbāká et d̄káen (18).

(18)	BV. simples	Postpositifs	BV. dérivées
a	nū « venir »	ká	nūká « ramener »
b	d̄ « aller »	ká	d̄ká « apporter »
c	d̄ « construire »	ká	d̄ká « savoir faire »
d	gbā « faire l'amour »	ká	gbāká « donner à »

Enfin, le morphème postpositif ká joue un rôle important dans la dérivation verbale. Le postpositif d̄sert aussi à dériver les bases verbales simples en une base verbale dérivée. Au niveau morphologique, le schème ton du postpositif reste bas en (19).

(19)	BV. simples	Postpositif	BV. dérivées
a	nū « venir »	d̄	nūd̄ « donner à »
c	d̄ « aller »	d̄	d̄d̄ « aider »
d	gó « quitter »	d̄	gód̄ « laisser »

Par contre, au niveau syntaxique, la variation du schème tonal du postpositif dépend du dernier ton de l'item précédent. Dès lors, il subit une propagation tonale. Enfin, les postpositifs d'origine affixale assurent la dérivation des bases verbales simples en bases

verbaux dérivées. Certains verbes simples, dans un processus dérivatif, acceptent une postposition complexe pendant l'enquête, celle-ci est développée dans la section suivante.

Postpositifs complexes

Contrairement aux travaux de T. Bearth (1971) sur le toura, de V. Vydrine (2008) en dan-gweetaawoet de N. Makeeva (2013) en klan-dan ou en dan-kla, le parler dan de l'Est possède une juxtaposition de morphèmes postpositifs dans la dérivation verbale. En effet, la juxtaposition des postpositifs respecte un ordre bien établi. Ainsi, les postpositifs juxtaposables dans la dérivation des bases verbales simples sont: ká, dĕ, bāet tā. La problématique qui surgit est de savoir si tous les postpositifs mentionnés peuvent admettre la permutableté dans cette position. Si non, quelles sont les différentes occurrences de chacun des morphèmes postpositifs par rapport aux autres dans la dérivation des bases verbales simples ? En guise de réponse, les occurrences des morphèmes postpositifs retenus sont examinés dans les exemples ci-dessous.

Dans un premier temps, le postpositif ká précède tous les autres postpositifs en (20).

(20)	BV. simples		Postpositifs		BV. dérivées	
a	nū	« venir »	Ká	dĕ	nū-ká-dĕ	« ramener à »
b	dó	« aller »	ká	dĕ	dó-ká-dĕ	« apporter à »
c	dá	« mesurer »	ká	bā	dá-ká-bā	« envoûter »
d	zé	« partir »	ká	tā	zé-ká-tā	« dépasser »

Dans un second temps, le postpositif kásuit tous les autres postpositifs dans un processus dérivatif en (21), (voir Gondo, 2018).

(21)	BV. simples		Postpositifs		BV. dérivées	
a	nū	« venir »	Ká	dĕ	nū-dĕ-ká	« ramener à »
b	dó	« aller »	ká	dĕ	dó-dĕ-ká	« apporter à »
c	dá	« mesurer »	ká	bā	dá-bā-ká	« envoûter »
d	zé	« partir »	ká	tā	zé-tā-ká	« dépasser »

Ces postpositifs, compte tenu de leur mobilité changeante, sont qualifiés de particule verbale en dan. En effet, morphologiquement, ces postpositifs qualifiés de particules sont détachable de la base verbale dérivée sur le plan syntaxique. Et, syntaxiquement, le morphème grammatical ká suit les compléments d'objet direct tandis que les autres suivent le complément d'objet indirect. En conclusion, tous les morphèmes postpositifs sont des constituants d'origine grammaticale dans la dérivation des verbes. Quant aux prépositifs, ce sont des constituants d'origine nominale et grammaticale. La dernière préoccupation de cette étude est de mettre à la lumière si les prépositifs et les postpositifs intervenant dans la dérivation verbale peuvent coexister dans la dérivation d'une même base verbale. Suite à la dérivation exclusivement à gauche ou à droite, le dan atteste la dérivation bidirectionnelle. Cette dérivation bidirectionnelle est démontrée dans la section suivante.

DERIVATION BIDIRECTIONNELLE

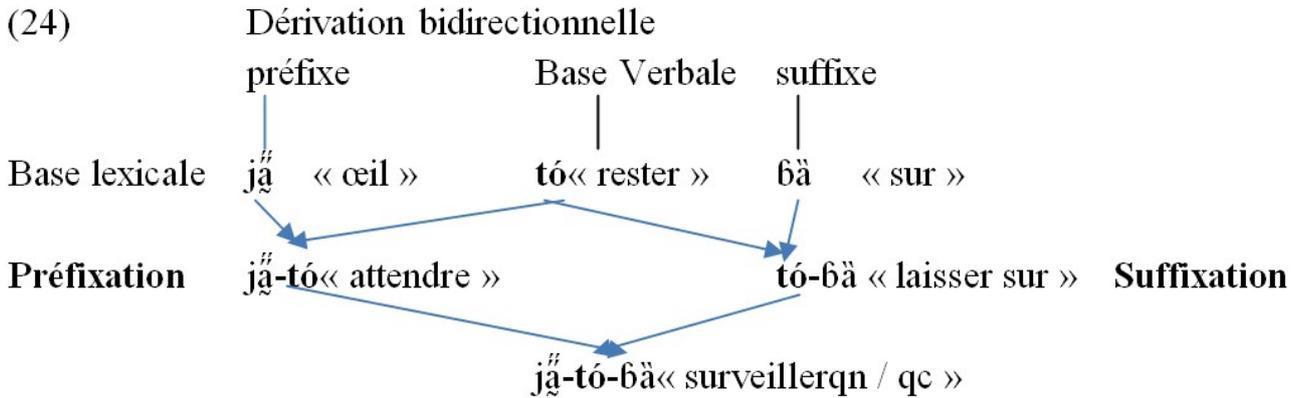
Par définition, la dérivation bidirectionnelle est un procédé linguistique consistant à affecter à la fois un préfixe et un suffixe à une base lexicale. Ainsi, la description de la dérivation bidirectionnelle repose sur une structure de : *pref-X-suf* dont X représente la base lexicale. Cette base lexicale peut être soit un nom, soit un adjectif, soit un adverbe, soit un verbe. En ce qui concerne la présente description en dan de l'Est, elle prend en compte les bases verbales subissant une double dérivation. La dérivation bidirectionnelle est un procédé très productif dans la formation des verbes en dan de l'Est. Au cours de cette dérivation, les préfixes sont des bases nominales qui perdent leurs statuts nominaux et deviennent des morphèmes grammaticaux au même titre que les postpositifs qui sont d'office des affixes. Cette dérivation s'analyse en fonction de la base verbale simple X. En (22), les bases verbales, les nominaux et les prépositions ci-dessous participent formation des verbes dans la dérivation bidirectionnelle.

(22)	Base verbales		Lexèmes		Préposition
	tó	« rester »	jā	« œil »	bā
	bō	« récolter »	jī	« rire (n) »	gō
	kú	« attraper »	zò	« cœur »	Ká

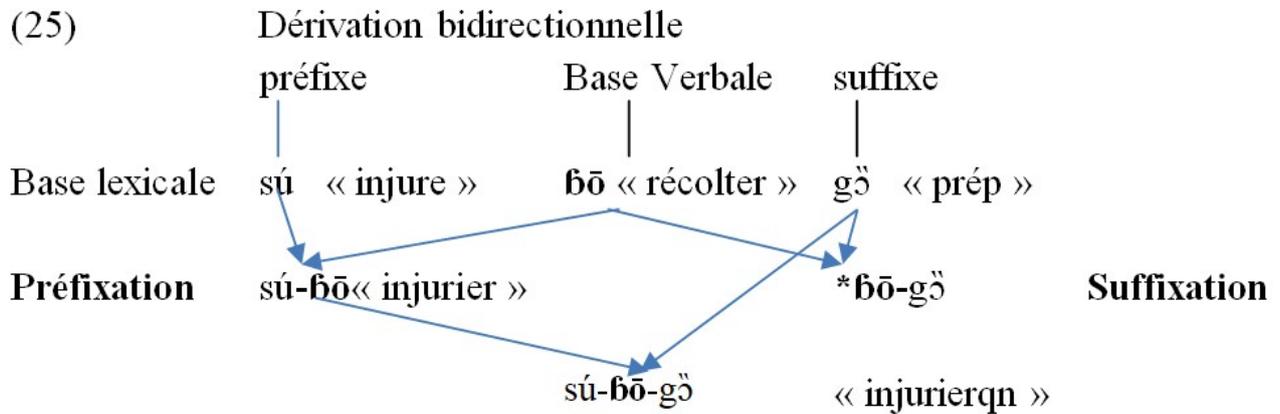
Avant de subir la double dérivation ou la dérivation bidirectionnelle, certaines bases verbales sont soumises à une dérivation par préfixation et une dérivation par suffixation. D'autres bases verbales admettent cependant simplement une suffixation.

(23)	Dérivation Préfixale		Dérivation suffixale		Dérivation bidirectionnelle	
a	jā-tó	« attendre »	tó-bā	« laisser sur »	jā-tó-bā	« surveillerqn/qc »
b	jā-tó	« attendre »	tó-gō	« laisser à »	jā-tó-gō	« attendre »
c	jī-tó	« rire »	tó-bā	« laisser sur »	jī-tó-bā	« se moquer de »
d	gwú-bō	« avorter »	bō-bā	« enlever sur »	gwú-bō-bā	« avorterqn »
e	sú-bō	« injurier »	*bō-gō		sú-bō-gō	« injurierqn »
f	zò-kú	« réfléchir »	*kú-ká		zò-kú-ká	« penser à »

Dans la dérivation bidirectionnelle, ces verbes de base acceptent des préfixes et des suffixes pour devenir une catégorie verbale, mais ne constituent pas une dérivation parasynthétique. La formation de la dérivation bidirectionnelle des verbes est schématisée comme suit: En (24), le résultat de la préfixation et de la suffixation se fusionne pour former une dérivation bidirectionnelle.



En (25), la suffixation ne constitue pas de base verbale. Toutefois, la base verbale obtenue par préfixation doit être suffixée par la préposition gəafin d'obtenir la double dérivation.



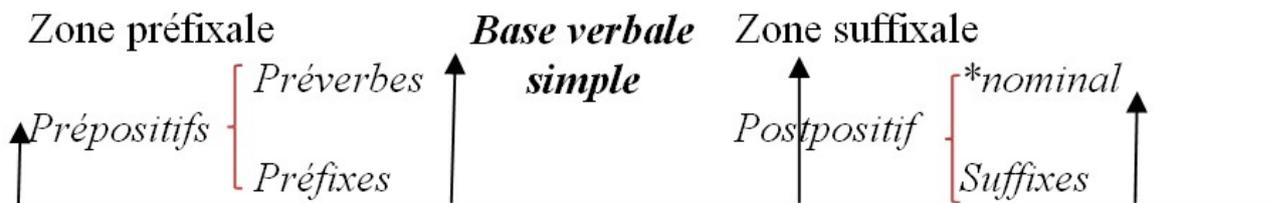
Au regard des deux schémas ci-dessus, la dérivation bidirectionnelle s'opère à l'aide d'un préfixe nominal et d'un suffixe prépositionnel.

Schematisation de la Directionnalite Derivationale

Les trois types de dérivations sont décrits en même temps dans cette schématisation. La dérivation bidirectionnelle, la dérivation à droite et la dérivation à gauche. La dérivation à gauche utilise les préverbes et les préfixes à valeur propositionnelle dans la zone préfixale. Cependant, seuls les suffixes à valeur propositionnelle sont autorisés dans la dérivation à droite, la zone suffixale.

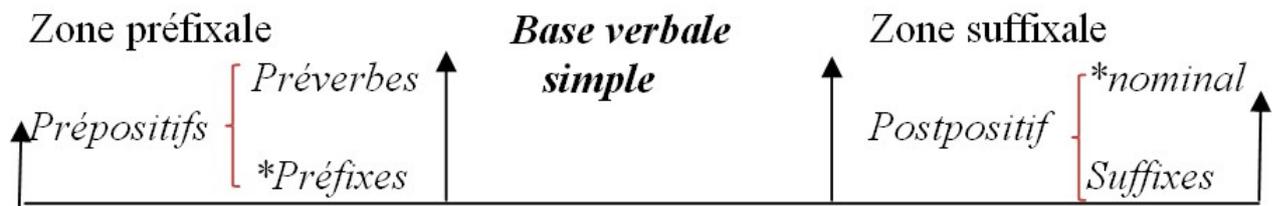
(25) Dérivation à gauche

Dérivation à droite



Les préverbes assurent la valeur des préfixes et les prépositionnels assurent la valeur des suffixes dans la dérivation bidirectionnelle.

(26) Dérivation bidirectionnelle



CONCLUSION

Cette étude, intitulée « directionnalité de la dérivation verbale en dan de l'Est », met l'accent sur les trois catégories de dérivation dans la langue à savoir la dérivation à gauche, la dérivation à droite et la dérivation bidirectionnelle. Le sujet de cette recherche est intitulé "Directionnalité de la dérivation verbale en dan de l'Est". Par conséquent, les prépositifs préverbes et les préfixes (affixes) sont utilisés pour dérivation à gauche. En revanche, la dérivation à droite se limite aux suffixes. En ce qui concerne la dérivation bidirectionnelle, les préverbes et les suffixes sont les composants dérivatifs. Cette description basée sur la dérivation verbale illustre les différentes étapes qui enrichissent le système verbal de la langue. Les verbes dérivés et les verbes dérivés à particules ont été créés grâce à ce processus. Cette recherche sur la directionnalité dans la dérivation verbale en dan de l'Est serait une voix de recherche pour comprendre les mécanismes de formation des verbes dans les autres langues du groupe linguistique mandé et d'ailleurs.

REFERENCES

- Gondo Bleu Gildas, 2018. «Des verbes simples aux verbes à particule en dan de l'est », dans Cirl: Cahiers ivoiriens de recherche Linguistique, institut de linguistique Appliquée, N°44, décembre, pp.33-40
- Gondo Bleu Gildas, 2018. «Comparaison et marqueurs comparatifs en dan est », Palimpsest: International Journal for Linguistic, Literary and Cultural Research, Macedonia, vol 3, pp.19-31
- Gondo, Bleu Gildas, 2014. *Etude phonologique et morphosyntaxique du dan-gblewo*, thèse de doctorat unique, option : linguistique descriptive, Université Félix Houphouët Boigny, UFR de Langues, Littératures et Civilisations, département des sciences du langage, 331pages. http://www.persee.fr/doc/igram_0222-9838_1982_num_14_1_2356
- Makeeva, Nadezda, 2013. «Les préverbes en klan-dan », Institut de Linguistique de Moscou, *Mandenkan*, n° 50, pp 85-102.
- Mel Cuk, Igor, 1996. *cours de morphologie générale*, vol 3, Montréal : Presses Universitaire de Montréal, pp40-42
- Nabil Hathout, Fiammetta Namer, 2018. «La parasyntèse à travers les modèles : Des RCL au ParaDis. Olivier Bonami; Gilles Boyé; Georgette Dal; Hélène Giraudo; FiammettaNamer. The lexeme in descriptive and theoretical morphology », *Langage Sciences Press*, 2018, 10.5281/zenodo.1407015, <http://langsci-press.org/catalog/book/165hal-0205388>
- Patard Adeline, Walter De Mulder, 2015. «La préverbatation en EN- en ancien français : un cas de préfixation aspectuelle ? », *Lexique 22*, pp 85-110.
- Paulian Christianne, 1998. « La dérivation verbale dans une langue bantu atypique : le cas du küküa ». In: *Faits de langues*, n°11-12, Octobre, Les langues d'Afrique subsaharienne. pp. 377-390
- Tamine-Gardes Joëlle, 1982. « Introduction à la morphologie (suite): La morphologie dérivationnelle », In: *L'Information Grammaticale*, N. 14, 1982. pp. 31-35, doi: 10.3406/igram.1982.2356,
- Vydrine Valentin, Kessegbeu Mongnan Alphonse, 2008. *Dictionnaire Dan-Français (dan de l'Est) avec une esquisse de grammaire du dan de l'Est et un index français-dan*. St Pétersbourg : Nestor-Istoria, 368 pages
- Vydrine, Valentin, 2005. «Quelques recommandations méthodologiques concernant la description des langues mandé-sud », Suisse, *In Mandenkan*, n° 41, pp1- 22
